

TRANSLATION

Dear Sirs,

We have to acknowledge receipt of your letter of the 1st instant and have called on our client, the Soc. An. John Cockerill Hoboken as you suggested.

As we have explained to your Mr. Wray whom we have met that day at our client's, the steering engine shewn on plan 47474 which is in your possession, is supplied with an effort limiting device made in principle of two friction pieces enclosed in the carter bearing the No. 2 on our plan.

To make matters more clear, we are sending you herewith, three plans 47136 shewing in addition to the worm and the helicoidal wheel, the friction arrangement mentioned above.

As regards plan 47136, we beg to point out that piece No. 1 forms the male part of the conical effort limiting device. This male part can slide on the vertical shaft, bearing the pinion geared with the rudder quadrant.

Piece No. 3 constitutes the female part of the device and is fitted free on the same shaft and bears on its periphery, the helicoidal gear in phosphorous bronze.

Piece No. 1 is in cast steel and piece No. 3 is in cast iron. Lubricating grooves are provided.

The surfaces are amply lubricated, the whole plunging in oil.

The sliding effort of piece No. 1 ~~about~~ piece No. 3 can be regulated by means of a spring, the tension of which is regulated by means of a nut and jamnut.



© 2020

Lloyd's Register  
Foundation  
W167-0258 (1/2)



This spring is shewn on plan 47474 ,box 2.

To sum up, the male part of the conical effort limiting device is ~~xxxxx~~ connected to the rudder stock through the quadrant and its pinion and the female part of the effort limiting device is connected to the motor by means of the helicodial gear and worm. An effort greater than normal provokes the sliding of the effort ~~xxxxx~~ limiting device and thus one obtains a very great ~~=~~ facility of working the steering gear.

As requested we enclose plan 47173 in triplicate shewing the details of construction of the quadrant of the steering engine.



© 2020

Lloyd's Register  
Foundation  
W167-0258(2/2)